Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/61.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
PHONE MUtual 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

報費價目表（零售每份一毛）

地區	每月	每季	半年	全年
雲埠派城到	毛六元一	毛八元四	九元六毛	二元九十
雲埠寄郵	一元一	一元五二	一元五七	二元一十
加屬寄郵	一元一	一元五二	一元五七	二元一十
美墨各國	一元一	一元五二	一元五七	二元一十

孔子紀元貳仟伍佰拾貳年
加拿大華文日報之先導者肇創於覺羣零玖年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

大漢公報
The Chinese Times

中華民國五十年 六月六日 種芒 廿一日 至夏
歲次辛丑年五月初九日 JUNE 1961
新聞紙第貳拾叁卷第七四號 貳疊第壹頁

21

Wednesday 年十五國民華中
三期星日一廿日一月六
Vancouver 4, B. C. Vol. 23. No. 47 Page 1

◁各地溫度▷

埠名	高度	低度	埠名	高度	低度
多倫	三六	一五	溫哥華	六八	四五
滿地可	三八	一五	卡加利	七八	五五
三藩市	六八	四五	紐約	七六	五六
芝加哥	七八	五五	波士頓	七六	五六
華盛頓	八九	六四	邁亞密	八九	七四

◁本市天氣▷

太陽照耀間有陰雲預測明天天時無轉變
高溫度 六十八
低溫度 五十四

加財政部長昨晚公佈本年度預算案
加幣貶值加車減稅
對個人入息稅無改變

加京。奧太瓦廿一日加拿大社電。貝期二晚千呼萬喚始出來之加國本年度之預算案。始由財長扶林寧氏公佈。在其兩小時多之演講中。對於個人入息稅方面並無改變。故此對於個人之利益。可以算作停止於現階段中。

但是對於汽車方面。凡係在加國出售之汽車。將其國產稅減百分之七點五。而令到今日人民購買汽車可以節省了由一百五十元至三百元之左右。若再走上更高之汽車。則其節省亦更高。

爲了令到現在經濟之復興。彼並提出將加國之幣值減低至比美國之金元爲低之運動。而藉此。而減少外資之侵入。鼓勵國人之資本在國內投資。減少入口而增加出口之便利。

可是今日之預算案。係爲和平時代。紅色數字達到最高之一次。據估計收支不足可能達到一億元以上。實。可是財長則指出。利用此種方法來刺激經濟之發展。

△要一億元現欵 始能應付消耗

扶林寧財長之估計。本年度須要一億元之現欵。始能應付本年內之消耗。

林寧財長指出。他已經決定將加國之幣值減低。而一名議員指出。彼不希望其幣值減低至一元加幣值美國九角之下。

財長說。由於加幣之貶值。可以令到外國資本不會大量向加國投資。則遭到鼓勵加國人民投資之目的。因爲幣值之貶。會令到入口之中各價值之外貨遭遇到在加國市場售銷發生若干之困難。而入口當然會減少。在另一方面。則加國之出產貨物。可以作較大量之輸出。

由於此種之原因。則可以令到加國之生產提高。至少提高了百分之三以上。

財長指出。政府鼓勵普遍之借欵利息降低。可是政府並未給予明確及一定而只係作鼓勵而已。

對於奢侈品。如烟酒等類之稅收。並未有增加。而只係在較長之香烟中加予若干之改變。

國產汽車減稅

對於汽車國產稅之裁減事。財長認爲此次之減稅。很可能令到汽車業方面再度興起。汽車業在加國尤其是加策。係容納了很多之工人。故此汽車業一旦恢復至其標準則無異係增加了就業人數之機會。減少了失業人數之增加。

對於關稅方面。政府並無巨大之轉變。而只係對於某國之成衣及紡織品就業及經濟生長之重要事。

不氏指出並未有改變或擴充

可是加國自由黨領袖丕爾遜指出。財長扶林寧今日之預算案中雖然彼等命之爲擴充政策。可是整個來看。政府之政策並未有改變或擴充。而充份地指出政府四年來之政策。均係在於失敗之境地內。

觀察家認爲雖然政府指控蓋尼氏之政策。係爲政府所不能容忍者。可是政府之預策案中。有很多係採用加國銀行總裁之提議。

蓋尼氏提議將增加工業發展銀行之貸欵權力。而政府實行之。而企圖於此方面來令到工業發展有較大之進步。

加國銀行總裁提議設立一個低落之欵來購買在市場內之公債。而財長宣佈一億元來買中期之政府公債。

而銀行總裁與財長之政策不同點。係爲稅收及虧空方面之思想。蓋尼氏指出虧空並非係一個令到就業及經濟生長之重要事

華南收割完竣

香港、廿日路透社電。中共之新華社星期二日報導。在中國南部冬麥已經收割完畢。雖然中國北部若干地區受到旱災。可是在黃河兩岸之地區。現在已經開始作全面之收割。

新華社又說。在黃河兩岸地區之城市及鄉村人民。學生。教師。工人。及中國紅軍等。均一律動員來此間協助收割。

在山東省。河南省。河北省及山西省。均遭受一連三年之旱災。

加外長再要求給監察團權力

瑞士。廿四日廿一日加拿大社電。今日十四國政治會議中。加外長再度要求給予三國國際監察團飛機及權力。來執行監察寮國和平之任務。

今日在會議之程序上。列上古連外長作演講二次。此爲一週內古連氏向大會演講之第三次。

今日之主席爲英國之首席代表麥克奴。彼謂。彼可以將各國代表之演講。作一次之統述。可是對於國際監察會之要求。則不易於答覆。

彼謂。當我們來考慮權力及工具之需要時。我們之間分歧甚大。故此爲了要令到監察團獲得順利之進行起見。我們應該要考慮到監察團之困難。而排除己見。來完成監察團之任務。

古連氏於爲贊成英國麥克奴之言論。認爲係具有建設性的。同時指出加國之代表們。已經開始研究美國夏理曼昨日之十點寮國中立辦法。

古連氏星期四日離此返加京。

古連氏指出蘇聯提議在寮國當地採用飛機之事。係極爲可笑而行不通之辦法。彼謂。若從寮當地採用飛機。根本上就不能越過該等敵對之寮國土地去。

據外交家在此間謂。加外長之再度請求。亦不會有很大之成功。

星期二日美國代表夏理曼提出其十點要求時。中共代表團立刻指控美國利用此提議來令到寮國會議更大分裂。而令寮國內戰更加擴大。

外國軍事人員要退出寮國訊

瑞士。日內瓦廿日美聯社電。美國今日在會議中提出美國軍事顧問退出寮國。可是共方之軍事人員亦須要同時離開。而將此內戰中之寮國轉變成爲一個中立之國家。並脫離了東西方之冷戰外。

美國首席代表夏理曼於今日在十四國政治委員會中作此提議。指出所有在寮之外國軍事人員。除法國之訓導者外。必須要全部追出寮國。

彼指出寮國之中立。必須要首先由寮國政府宣佈。然後由共產黨。中立國及反共國家保證寮國之獨立。

彼同時指出。於外國軍事人員退出後。若沒有三國監察委員會之准許。不能再度入寮。

美核子禁試會首席代表返國

美京。華盛頓廿日美聯社電。美國務院今日公佈。日內瓦核子禁試僵局會議之首席代表於今日被召返國作商量。而彼之是否再度返去參加該會議。係一個公開之問題。

典恩氏係於星期三日。由日內瓦返回華府。而與美總統堅尼地氏作會談。並報告會議之經過。

國務院新聞處長阿德氏謂。典恩氏之是否返日內瓦。係視此間之會商結果及日內瓦會議之是否有進步而決定。然而現在典恩是否返回日內瓦核子禁試會議。係一個公開之問題。

美古交換戰俘星期五乃決定

美國。積彩城廿日美聯社電。古巴總理嘉氏。現在限於星期五日下午一時。來答覆彼是否願意收取五百輛之耕田機。來將千餘名之戰俘釋放。不然。則此次之耕田機換取戰俘之交換使命。亦不會有很大之成功。

星期二日美國代表夏理曼提出其十點要求時。

古陳再度會談

瑞士。日內瓦廿一日合衆社電。據此間之消息報導。加國外長古連氏與古陳再度會談。更加擴大。

最近嘉氏要求以二千八百萬元價值耕田機來換取戰俘。比較其最初之提議較多。而美國之耕田機換取戰俘委員會。經過討論之後。而作上述之答覆。

該委員會於昨晚致電嘉總理。謂最初彼之提議。係以五百輛之耕田機來換取一千二百餘名之戰俘。可是後來却改變其條件。而委員會現在決定仍然照舊交易。不然則算作取消。而限其於星期五日下午一時前答覆。

市府希望投票有較大之成績

雲訊。市府官員今日希望之投票會有較大之成績。今日投票係決定了是否將國際機場售給中央政府及市府購買桑尼斯哥爾夫球場。同時選舉公園管理局之一名局員之事。

有些官員預言今日可能有五萬名之市民投票。爲雲市有資格投票市民十一萬元九千名百分四十二。

今日之投票中心。共有九十四個。遍佈於市內各區。由上午八時起。至下午八時止。爲投票時間。

剛兩政府同意恢復國會會議

剛果。共和國里城廿日美聯社電。政黨分岐之剛果兩大政權。奇總統及基總理政府於今日公佈。彼等同意於六月廿五日在里城外魯大學之校內。進行恢復國會之會議。來企圖組成一個統一之政府。

由東方省及里城之代表們在此作初步會議之時。決定了在行將舉行之國會時。所有在此間里城及附近之剛果軍隊及警察。必須要解除武裝。而將武器貯於聯合國之軍火倉內。

在彼等之共同宣言中。双方之代表請求聯合國派遣人員赴干省請求干省派代表參加此項之國會。統一剛果走向眞正國家之途徑上去。

中共對加拿大友善 係美採敵對之態度

瑞士。日內瓦廿日加拿大社電。在日內瓦十四國政治會議表現出。中共對於加拿大比較友善。可是對於美國。則採取了敵對之態度。

加國與中共之代表們。昨個人之會議。包括上星期四日中共與加國外長之集會在內。處處表現出中加之關係。

中共外長不單只係對加國表示感謝。而且還表示出加國希望作大量之購買。

△中共將不反對加之提議

陳毅元帥謂。中國係企圖建立了麥穀之存貨。準備於必需時來挽救中國老年之疾病。糧食不足。尤其是天災及其他自然災害。令到糧食奇缺之現象。

中共外長表示出。彼等很了解加外長古連氏之寮國提議。加國係爲赴寮國監察和平之委員會之一個。對於在會議中加國外長之提議。陳毅謂。倘若三國監察委員會一致贊同之提議。中共不會反對。

雖然陳毅有此答允。可是在東西方之壓迫下。是否能適到三國之同意。卻很成爲問題。因爲直至現在。會議中仍未能同意給予監寮國最低限度之交通工具。

△中共猛烈攻擊美國與加國友善之反面。

中共外交於會議之初期。則猛烈地攻擊及指控美國企圖在東南亞醞釀戰爭。

同時。外交方面之消息報告謂。中共係利用兩個高級外交官員之老朋友之交情。來與加國進行友誼之討論及集會。加美兩國均不承認中共。

該會議係在於兩個大使間。中共之駐波蘭大使王炳南及加國駐印度大使倫寧氏。加國之駐印大使係爲「中國通」。

倫寧氏係爲加國赴此之副首。彼係在中國出生及長大。故此彼之中國言語（國語）說得很流利。

美星期二將試射洲際飛彈

華府。廿日路透社電。美國防部長麥納馬拉今日宣佈。美國星期二將試射一枚洲際飛彈。

麥納馬拉說。此次試射之洲際飛彈。係屬於「民兵」型。

美國遲早必要進攻古巴

美國積彩城廿日合際社電。共和黨上議員金水氏於今日謂。遲早美國必須要進攻古巴。始能夠保存西半球免遭受共產主義之侵入。

金水謂。首先美國企圖用經濟封鎖政策。隨後又企圖用戰艦來封鎖古巴與外之交通。

彼謂。可是該等之行動。並未能阻止嘉氏之共化古巴之行動。而最後只有美國進攻古巴。始能終結之。

國產汽車減稅

對於汽車國產稅之裁減事。財長認爲此次之減稅。很可能令到汽車業方面再度興起。汽車業在加國尤其是加策。係容納了很多之工人。故此汽車業一旦恢復至其標準則無異係增加了就業人數之機會。減少了失業人數之增加。

對於關稅方面。政府並無巨大之轉變。而只係對於某國之成衣及紡織品就業及經濟生長之重要事

不氏指出並未有改變或擴充

可是加國自由黨領袖丕爾遜指出。財長扶林寧今日之預算案中雖然彼等命之爲擴充政策。可是整個來看。政府之政策並未有改變或擴充。而充份地指出政府四年來之政策。均係在於失敗之境地內。

觀察家認爲雖然政府指控蓋尼氏之政策。係爲政府所不能容忍者。可是政府之預策案中。有很多係採用加國銀行總裁之提議。

蓋尼氏提議將增加工業發展銀行之貸欵權力。而政府實行之。而企圖於此方面來令到工業發展有較大之進步。

加國銀行總裁提議設立一個低落之欵來購買在市場內之公債。而財長宣佈一億元來買中期之政府公債。

而銀行總裁與財長之政策不同點。係爲稅收及虧空方面之思想。蓋尼氏指出虧空並非係一個令到就業及經濟生長之重要事

美核子禁試會首席代表返國

美京。華盛頓廿日美聯社電。美國務院今日公佈。日內瓦核子禁試僵局會議之首席代表於今日被召返國作商量。而彼之是否再度返去參加該會議。係一個公開之問題。

典恩氏係於星期三日。由日內瓦返回華府。而與美總統堅尼地氏作會談。並報告會議之經過。

國務院新聞處長阿德氏謂。典恩氏之是否返日內瓦。係視此間之會商結果及日內瓦會議之是否有進步而決定。然而現在典恩是否返回日內瓦核子禁試會議。係一個公開之問題。

美古交換戰俘星期五乃決定

美國。積彩城廿日美聯社電。古巴總理嘉氏。現在限於星期五日下午一時。來答覆彼是否願意收取五百輛之耕田機。來將千餘名之戰俘釋放。不然。則此次之耕田機換取戰俘之交換使命。亦不會有很大之成功。

星期二日美國代表夏理曼提出其十點要求時。

古陳再度會談

瑞士。日內瓦廿一日合際社電。據此間之消息報導。加國外長古連氏與古陳再度會談。更加擴大。

最近嘉氏要求以二千八百萬元價值耕田機來換取戰俘。比較其最初之提議較多。而美國之耕田機換取戰俘委員會。經過討論之後。而作上述之答覆。

該委員會於昨晚致電嘉總理。謂最初彼之提議。係以五百輛之耕田機來換取一千二百餘名之戰俘。可是後來却改變其條件。而委員會現在決定仍然照舊交易。不然則算作取消。而限其於星期五日下午一時前答覆。

市府希望投票有較大之成績

雲訊。市府官員今日希望之投票會有較大之成績。今日投票係決定了是否將國際機場售給中央政府及市府購買桑尼斯哥爾夫球場。同時選舉公園管理局之一名局員之事。

有些官員預言今日可能有五萬名之市民投票。爲雲市有資格投票市民十一萬元九千名百分四十二。

今日之投票中心。共有九十四個。遍佈於市內各區。由上午八時起。至下午八時止。爲投票時間。

剛兩政府同意恢復國會會議

剛果。共和國里城廿日美聯社電。政黨分岐之剛果兩大政權。奇總統及基總理政府於今日公佈。彼等同意於六月廿五日在里城外魯大學之校內。進行恢復國會之會議。來企圖組成一個統一之政府。

由東方省及里城之代表們在此作初步會議之時。決定了在行將舉行之國會時。所有在此間里城及附近之剛果軍隊及警察。必須要解除武裝。而將武器貯於聯合國之軍火倉內。

在彼等之共同宣言中。双方之代表請求聯合國派遣人員赴干省請求干省派代表參加此項之國會。統一剛果走向眞正國家之途徑上去。

古陳再度會談

瑞士。日內瓦廿一日合際社電。據此間之消息報導。加國外長古連氏與古陳再度會談。更加擴大。

中共代表團立刻指控美國利用此提議來令到寮國會議更大分裂。而令寮國內戰更加擴大。

外國軍事人員要退出寮國訊

瑞士。日內瓦廿日美聯社電。美國今日在會議中提出美國軍事顧問退出寮國。可是共方之軍事人員亦須要同時離開。而將此內戰中之寮國轉變成爲一個中立之國家。並脫離了東西方之冷戰外。

美國首席代表夏理曼於今日在十四國政治委員會中作此提議。指出所有在寮之外國軍事人員。除法國之訓導者外。必須要全部追出寮國。

彼指出寮國之中立。必須要首先由寮國政府宣佈。然後由共產黨。中立國及反共國家保證寮國之獨立。

彼同時指出。於外國軍事人員退出後。若沒有三國監察委員會之准許。不能再度入寮。

美核子禁試會首席代表返國

美京。華盛頓廿日美聯社電。美國務院今日公佈。日內瓦核子禁試僵局會議之首席代表於今日被召返國作商量。而彼之是否再度返去參加該會議。係一個公開之問題。

典恩氏係於星期三日。由日內瓦返回華府。而與美總統堅尼地氏作會談。並報告會議之經過。

國務院新聞處長阿德氏謂。典恩氏之是否返日內瓦。係視此間之會商結果及日內瓦會議之是否有進步而決定。然而現在典恩是否返回日內瓦核子禁試會議。係一個公開之問題。

美古交換戰俘星期五乃決定

美國。積彩城廿日美聯社電。古巴總理嘉氏。現在限於星期五日下午一時。來答覆彼是否願意收取五百輛之耕田機。來將千餘名之戰俘釋放。不然。則此次之耕田機換取戰俘之交換使命。亦不會有很大之成功。

星期二日美國代表夏理曼提出其十點要求時。

古陳再度會談

瑞士。日內瓦廿一日合際社電。據此間之消息報導。加國外長古連氏與古陳再度會談。更加擴大。

加國醫生學會在多舉行年會

安省。多朗度訊。加國醫生學會於今日在此間舉行彼之年會。而由安省省長作演講。要求醫生們對於醫藥方面及醫藥保險方面。來作一次詳細之討論。而令到全國人民之健

前森林部長將減刑

域多利訊。一名中央檢查行爲良好囚犯之局合理之決定。因爲車在水溝中撞落。而只係令數人受傷。可是在洛磯公路失事。則其後果不堪設想。

附近之電力因電線被撞斷。而至失明一個時期。當地居民立刻出來相救。

前森林部長將減刑

域多利訊。一名中央檢查行爲良好囚犯之局員今日謂。前車詩省森林部長森馬氏。可以於今年被研究其在獄內之行爲。而加予考慮將其刑期減低希望甚高。

被革之律師又犯法 被判監禁三年

二埠訊。泰波頓氏。係爲被律師會因其犯法而宣佈將其律師資格作終生之取消。而於星期二日在地方法院。因其改寫支票。涉及了一萬三千六百元。而被判入獄三年。

泰氏現年卅五歲。爲兩個小孩之父親。於昨日在法庭中。因其知法犯法。乃爲法官判入獄三年。

泰氏之律師謂。泰氏此次之犯罪。並未有個人之利益存在。而其終身被逐出律師會之外。已經係爲一個最嚴厲之處罪。而請求減刑。

可是皇家律師則謂。一個知法而犯法者。對於社會之安全係有了威脅。故此必須要給予較嚴重之處罰。

一汽車失控制出事 司機乘客受傷

雲訊。一輛車詩伊電力公司之公共汽車於星期二晚。因下高度傾斜之斜坡上行駛。突然遇到路面有水。至令到司機不能控制該車。而車之速度則以每小時四十里之速度下降。很可能會進入於交通繁盛之洛磯公路上去。而引起了巨大之悲劇發生。可是該司機則能及時運用其智慧。而將該公共汽車轉向一路旁水溝。而令到該公共汽車翻轉停止。而該時只有數名乘客。司機則受傷頗重。而送入一醫院醫治。其他搭客則受傷。可是並不嚴重。而大多數係入院作治療後。便送返家中。

據警察謂。此次公共汽車司機有一個明確及合理之決定。因爲車在水溝中撞落。而只係令數人受傷。可是在洛磯公路失事。則其後果不堪設想。

附近之電力因電線被撞斷。而至失明一個時期。當地居民立刻出來相救。

加國醫生學會在多舉行年會

安省。多朗度訊。加國醫生學會於今日在此間舉行彼之年會。而由安省省長作演講。要求醫生們對於醫藥方面及醫藥保險方面。來作一次詳細之討論。而令到全國人民之健

者則因病而死亡之現象存在。而應該係作一般性之待遇讓人人均有此種利益。

彼雖然來提出國營或省營之醫藥保險。可是亦暗示出請求醫生們在此方面加予考慮。而此次會議之目的。亦係以此爲最重要

南韓第一富翁 願獻財產政府

南韓。漢城十九日路透社電。南韓之軍政府於星期一日公佈。南韓之第一富翁李本忠（譯音）提議。若軍政府須要歲項來重建南韓。則彼將其所有之財產獻給政府。李氏之財產係包括了漢城五家銀行中之三家。羊毛棉織工廠。出入口及膠胎工廠。

加國 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

精彩武俠小說

夠緊張 夠刺激

賀原先生成名傑作

碧血濺京華

黃鶴樓主傳神巨著

洞庭十八俠

全書式十厚冊 售價七元正

全書七厚冊 售價三元五

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

本公司為利便僑胞起見特約本公司香港聯號元豐泰出入口庄為我僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬戚友手續簡便安當快捷運寄手續及糧食價目另印有表章如蒙委托請親到本公司取閱或函索當即付上

溫高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到

冬菇花菇香菜
消暑醬料
鮮明咸魚

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每月所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭盜劫之損失。

你更能感覺自慰。你的賬以填補文件。已收藏在安全地方。證據確鑿。你雖然賭有保險民賬。仍有等物件。一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱。

那華斯高沙銀行暨高聯埠有支行三十五間皆你服務

那華斯高沙銀行暨高聯埠有支行三十五間皆你服務

溫高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到

冬菇花菇香菜
消暑醬料
鮮明咸魚

藥濟良行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒
足服百天
每疇七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廉售 自錄備索

各地要聞

鄭州發現商代遺址

原料和製造方法等都有很顯著的區別，這個遺址中的晚期文化和安陽殷墟的文化非常接近。因此考古工作者認為鄭州商代遺址比安陽殷墟較早。從發掘出來的手工工場來看。當時商代的手工業不僅從農業中分化出來。成為獨立生產部門。而且手工業本身也進行了比較細緻的分工。這說明了商代的生產力相當發達。

鄭州商代文化遺址的發現。中央和河南省有關部門都十分重視。中央文化部曾抽調了華東文物工作隊來協助工作。河南省和鄭州市文部門也採取了一系列的措施來對付這座有價值的重要古代文化遺址加以認真保管。

春秋戰國時代是中國古代史上的一個轉折期，這一時期遺留下來的都城遺址當數不少。目前列入第一批全國重點文物保護單位名單中的春秋戰國時代的都城遺址就有七處之多。即：齊國故城。魚（下日）故城。燕下都遺址。楚紀南故城。鄭韓故城。侯馬晉國遺址。

建國以來。我國政府對以上七處遺址都進行過二些調查或初掘工作。其中楚紀南故城和鄭韓故城兩處的地點。經過調查勘察已經確定。趙邯鄲故城經過幾年來的勘探工作。發現了地下的城址。證明邯鄲是一個周圍達四十里左右的大城。關於侯馬晉國遺址則更是一處新的發現。

星華僑壽建潮州大廈

明年下半年落成 屋頂是宮殿式

新嘉坡潮籍華僑籌建潮州大廈。屋頂是中國宮殿式。壯麗堂皇。將於明年下半年落成。建築費約叻幣一百萬元。由義安公司擔任。

× × ×

新嘉坡將成立一新的海港僱力機關。以代替現在的海港局。新嘉坡政府當局現在與海港局舉行高級會議。擬訂計劃。儘速成立。

這一個新的海港僱力機構。將根據星爾本調查委員會報告書作出計劃。該報告書係於一九五七年在立法議院提出。當時政府未完全接受。報告書建議設立一個由十五名委員組成的獨立機構。代替原有的海港局。並建議設立一船塢及工程有限公司及一個碼頭勞工公司。作管海港機構的附屬機構。

× ×

印籍一青年 騎車創紀錄

新嘉坡二名賣牛奶的印度青年普都古馬南。打破了不停歇乘單車的世界紀錄。他於本月五日七午十時起。在快樂世界體育館乘單車。到十三日傍午十二點三十分。歷時一百二十一小時二十分。打破了十年前的一位瑞士人在圖恩所創保持歇乘單車一百二十小時的紀錄。

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文叢書媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

此 證 訂 閱

Name
Address
City

報費全年式元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4. B. C.

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第十三號

為通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會事由。經十吉屆洪懇大會議決輪值在域多利支部舉行。茲據域多利支部經已遵章成立第十八屆懇親大會籌備處。并定期於本年八月二十日舉行洪懇大會開幕典禮。各在案茲根據洪懇第五十三章辦理。特此發出通告全加各級黨社徵求提案。凡本黨各級黨部暨達權總支社如有提案。限於本年八月廿日之三星期前（即吉月杪）寄來本總支部。以便彙呈大會討論。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨洪門輔義達權總支社一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王寧遠 秘書陳文彬

中華民國五十年五月廿五日

◎達權社全加第十屆懇親籌備處職員表

中華民國五十年

正處長 李業森 副 林鐵郎 黃榮蘭
正書記 鄧淇浩 副 林灼如 阮杰
正財政 曾傳熹 副 周本初
正外交 林福稠 副 湯福成
正監督 林德義 副 吳棟材
正佈置 林國志 副 鄭勃聲
正糾察 胡彩 副 黃有志 劉炳松
招待科 曾玉庭 馬金渭 馮偉文
胡忠信 周伯昌 馬群惠

正主任 林達之 陳錦鎮
李斌 黃榮富

正主委 周逸經 副主委 鄭秋仍
執行委員 林鐵郎 蘇振燃 陳福如
曾傳熹 雷善初 黃榮蘭
周本初 曾傳培 胡忠儒

候補執委 鍾璟石 陳瑞祥

盟長 周朝鏡 鍾璧
秘書 馬恆劍 副 周炯球
黃有志 李超常

主席 李業森 副 林鐵郎 黃榮蘭
秘書 林立波 副 黃榮富 梁渭發
外交 陳孟星 李善興 副 羅煥九
財政 黃華章 副 陳福如 許
監督 胡彩 副 周順榮 伍實珍
總務 劉淇浩 副 趙化照 周伯昌
組織 黃榮蘭 副 朱作霖 李洪
宣傳 徐錫河 副 林國志 伍實珍
婦女 何惠瑛 副 鄭露坤 張賜銀
訓練 唐練彪 副 鄧子才 黎寬
社運 湯福成 副 胡翰章 陳錦福
生產 林禮穆 副 鄧福章 劉華鐸
慈善 岑貴 副 梁金珍 馬華惠
會計 林德義 副 李偉元 黃炳坤
庶務 蘇照 副 伍耀煌
董事部 周朝鏡 曾傳熹 馬心民
鍾璟石 張毅麟 朱作霖
梁振燉 蔡振燉

中華民國五十年

墨京育才書社職員表

社長 李社開 方富燦
中文 李福盛 甄許
文 李善興 朱由泰
財政 羅煥九 李榮樂
幹事 鍾社良 鄺敬侃
監督 陳丙熊 李佳慶
董事長 李棟偉 甄福熾
演講長 陳公福 鄺棟材
校政科 李家駒 李能來
董事員 李獻全 李權南 林立波
甄偉 黃宣普 梁渭發
譚沾學 曹履學 張榮樂
經濟組 劉瑞明 譚喜
衛琼林 梁社瑞 周岐振
潘滿泉 譚毓林 熊玉棠
胡欽 譚琼萍 譚其光
蔣社球 甄通 伍卓浩

中華民國五十年

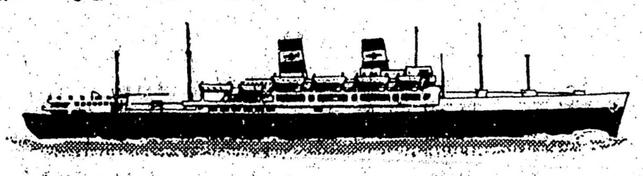
穆寧達權社職員表

正社長 李袞卿 副 穆世秀
譚長 李兆權 陳球
書記 趙桃 黃宣顯
財政 黃樹森 羅琼波
監督 梁成 呂彬
外交 黃兆強 唐信崔
庶務 黃福添 曾北寬

美國總統輪船公司

來往香港遠東請乘

快捷堅固華貴總統船



總統船的新貢獻

縮短航程 由舊金山或羅省往香港不經小呂宋祇需十八天到達

減低票價 三藩市與香港間經濟位單程三百三十元，雙程五百九十四元，眷屬每位單程四百零五元，雙程七百六十九元，

雙程扣折 經濟位在一年內來回照原價九折，海空聯運一標計算，

行李免費額依舊三百五十磅

來往三藩市及香港船期

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	六月七日	七月二日
克利夫蘭總統	六月廿八日	七月廿三日
威爾遜總統	七月廿四日	八月十六日
克利夫蘭總統	八月十四日	九月六日

如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答

即代 駐加總代辦 雲哥華埠 均安號
QUONON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver, 4, B. C

AMERICAN PRESIDENT LINES

特載

英國大哲學家 羅素其人其事

廿四年前預言死期。如今活到八十九歲。

仍極力鼓吹核子裁軍。領導三千人示威。

一九四八年他說：「原子戰爭雖然極爲恐怖。但它可結束戰爭。甚麼都不比降服好。」

一九五〇年。他更進前一步。當被詢及西方先蘇聯而使用輕氣彈是否恰當。他答道：「恰當。如果情況足以表明蘇聯的意圖。不管蘇聯人是否先動手」

譏諷他的人說。沒有一種東西像羅素的無定見這樣的堅固。但他的朋友曾予反駁道。「在近一個世紀的時期內。意見始終不改。才是怪事。」

羅素視其思想的大轉變係由環境及這瘋狂世界的局面所促成。

但不論指責如何。羅素的思想無疑是本世紀最開明的思想之一。而他的成就是多方面的。

他的著作。所涉範圍極廣。深淺不一。如法律。數學。民族主義。教育。宗教。權力自由。正義。政治。怡情及閑散。

他從著作中獲得不少收入。當他得到諾貝爾獎金時。一記者曾問他打算怎樣去用這筆錢。

他答道。「我打算用之於我自己的嬴利」。

喬治五世曾賜他對國家有功的勳章。這種勳章。只限於賜給廿四位在世的人。

他的書名佔去世界名人辭典的半頁。他有時也不免感到厭惡。

五十七歲時。因他的關於婚姻與道德的一本書面被斥爲缺德者。

六十七歲時。他被宣佈不適合在紐約市立大學教哲學。

他幾乎什麼課題就講得來。

羅素曾結婚四次。較早三次以離婚收場。

他曾經跟他的第二任太太開辦一間「隨心所欲去做」的小學。

他自稱在教育上甚爲成功；但財政上却告失敗。

在社交場所。他極講究禮貌。但有時却是衣冠不整。

他極富幽默感。他笑得快也停得快。在外表上。他像是一位影片導演。一根烟斗從不離嘴。

甚至以他這年紀。生活還是極有規則——工作時間在上午十時至下午一時。下午五時至晚上七時。

他覺得他有一件大事還沒做成——就是生命。

他說。「人是迷惑。不知怎樣在這不講信用的世界過着可信的生活。我倒想研究出一套專講生活的令人滿意的哲學。」

【續完】

美國八次戰爭 亡兵逾一百萬

時報紐約訊。昨日美國人民。紀念亡兵。從南北內戰結束。

九十四屆。自革命以迄韓戰。美國參戰共八次。陣亡將士超過一百萬名。此次紀念爲第

美國各城市及海外廿二軍事基地。均有巡遊及追悼會。

紐約市內。巡遊分三處。一在民鐵吾。一在勃朗市。一在布碌崙。

民鐵吾區內。現任軍人與退伍者約五千人。在河邊大道遊行。由第七十二街至第九十五街。

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華埠
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

益有逢
FONG YOU YICK
432 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

腳骨止痛丸七元
止瘡膏每盒三元
症 跌打骨破
粒 跌打葯水壹每罐三元
皮膚濕毒瘡症
疼 心氣痛丸一服全愈
醫 每罐五元弍毛
立止日夜尿多丸每罐七元
眞 痔科爛腳
補腎丸每樽七元
問良濟葯行便知

柏權王司公限有賣買實業百代
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

旅店生意出賣
七十六個房。每房煖氣熱水均備。磚樓位於街角。樓下啤酒吧。月租六百元。十年批。去年生意入息三萬五千元。取價三萬六千元。
五睡房住宅出賣。位於瑪布區。劃爲柏文地區。取價壹萬六千元。

長篇武俠小說

白髮魔女傳

梁羽生著・

第廿六回 劍閣名山 紅顏覓知己 爲玖叁 霞輝幽谷 白髮換青絲

玉羅剎急道：「石蓮台在那兒？」何夢華道：「左面有一個形似蓮花的山峯。有一條瀑布從山峯上倒瀉下來。你見了那條瀑布。就向左斜上走。在瀑布旁邊、有一塊大石。那就是石蓮台了。」

玉羅剎道聲：「多謝！」依着何夢華所指的方向便跳。這時晨光曦微。曉日方露。林中宿鳥被人聲驚起。紛紛飛出。玉羅剎心道：「我一定要在給觀中衆道士發現之前見着卓一航。」背後傳來了白石道人叫喚女兒的聲音。接着到處是人聲呼喚。玉羅剎仗着絕頂輕功。急急縱登上那形如蓮花的山峯。果然見着一條瀑布。

瀑布飛珠濺玉。和崖石衝擊。發出轟鳴之聲。玉羅剎無心觀賞。順着瀑布。向左斜方直走。瀑布聲中。恍惚聽到吟哦之聲。玉羅剎心道：「這一定是那個酸了。」腳步一緊。片刻到了上面。

再說卓一航自被白石道人逼迫回山之後。中心鬱鬱。鎮日無歡。幸紫陽道長留有劍譜給他。長日無聊。唯有窮研劍譜以解岑寂。在劍譜中他發現有幾招怪招。武當劍法都是一套套的。獨有這幾招怪招。首尾並不連貫。無法應用。卓一航去問師叔。才知這幾招是達摩劍法中的招數。達摩劍法共一百零八式。原是武當派的鎮山劍法。可是在元代中葉。「達摩一百零八式」的眞本忽然不見。於是代代傳下遺言。要後世弟子尋覓此書。同時這一百零八式的眞本雖然失蹤。但因故老相傳。還大畧記得幾個招式。紫陽長老將他錄入劍譜之中。以前也曾對卓一航說過。只是卓一航不知這幾招便是達摩劍式吧了。

問明了師叔之後。卓一航心想：師叔們都說這幾招怪招零碎散漫。並不連貫。只能留給後世弟子做樣本。以備將來尋覓眞本之時。可以作爲印證。對於實用。却是毫無幫助。但這套劍法既然是武學中不傳之秘。一招一式。都必定有他的道理。即不能連貫應用。也當有它的威力。我豈能囿於前人之見。置之不理。因此卓一航不理它能否實用。一味苦心研討。每早都到石蓮台練劍。那達摩劍法以動助靜。以氣運力。對內功修練大有幫助。卓一航雖然不明其中妙蒂。但不知不覺之中大有進益。

益合新 加拿大 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527

精選製
燒臘，臘味，批發
新到：
各式去頭鹹魚 實肉 梅肉
魚皮花生 南乳花生
咸干花生 咸脆花生
合時土產各種瓜菜發行
專車送貨 快捷妥當

發元 加拿大 雲高華
華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

△新到
去頭肥身鮫魚
去頭吊曹白
隨園辣椒腐乳
生晒新蠔豉
八安罐庄油炸蠔豉
蘿蔔絲干
五彩實心皮蛋

利豐貿易行 雲高華
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

食不厭
皇上皇臘腸
每磅一元二五

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

△接寄僑眷包裏▽
即日起接理在香港購買食品幷代華僑申請免稅進口事宜
外埠請付郵費五分
黃中文經紀商啓
報價等文件印備奉索
CHUNG MON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C

環球雜貨
地道藥材 天寶堂 仁和堂 藥酒
原白糯米酒
篠竹家具
濃猛三蒸酒
酸枝檯椅
著名調味粉 美國 古利富 味本
寶石玉器
古畫古董

新生民 雲高華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長春商業公司 加拿大
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發

著名檸檬燒遠在域多利華人酒房今重到加拿大！
本酒功能：生津止渴。提神醒腦。開胃消滯。配製得法。足夠時候。亦夠猛力。豹膩濃香。美不勝言。初到有限。幸勿向隅。
港澳詒厥齋蒸酒廠
加拿大長春商業公司謹啓

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines
本號被委爲遠行東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司各艘巨大太平洋航務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雪梨開往溫哥華船期如後。
一九六一年三月十五日奧所華輪船 四月十日百基地輪船
七月八日縣馬利亞輪船 七月廿六日奧所華輪船
由港開來
一九六一年四月十四日綱山號輪 六月廿日縣馬利亞輪船
七月八日奧所華輪船
此外並專委楠代理各公司車票艙票 僑眷仕女蒞臨特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元弍毛五及弍元五毛
藥單小心配合 洗非非及顯相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡
專家 屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 6-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎柬辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號國街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
醫胞如有委託囑誠辦理服務週到

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 歐本油漆
泥水工程 及嘜花紙
快捷妥當 醫胞光顧
氣臨遠近 一律歡迎

何雅慈油色嘜紙
接畫木工圖則
寫招牌
工作周緻價不濫取
MU 1-0004
MU 1-7048

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

明達
承接木工油漆
專做時代化裝飾傢俬櫃檯
歡迎任歡證 夜 MU 1-7753

溫日隆公證人
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理置業買賣

電話 MU. 1-6513

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥倫比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎柬辦
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市內地威臣紙料公司廣告

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

KUO KONG SIU KEE CO.
國光髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裝頭飾及水松名鐘宮燈傢具蘇杭卿貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各職小衫繡仔番鄉殯館用衣櫃仔及衫廚衣廚書園身帳布茶巾旅店床布枕袋毛巾雜鄉大量買獻

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請聯電話
司理人佐治馬丁
寄士定東街堂式叁五號

少林英雄傳

第廿二回 方世玉是我殺

再下毒手小蘭喪命
誤中迷藥月薇歸天

方世玉三救慶雲庵

第六輯

弍亭捌

各人見紅雲和尚有此本領。不禁暗吃了一驚。知紅雲不獨外家技擊功夫利害。而內家功夫。亦到爐火純青之候矣。各人紛紛拍掌叫好。一沖和尚見此。亦高興非常。隨即起立。說了一聲道：「我亦飲尋高興。不妨玩玩把戲也。」說着。將袍袖一揚。有如一陣旋風。從案上而起。直沖而上。掛在大堂上之一盞大油燈。亦吹得火光不定。而最奇者。此盞大油燈之火頭。頓時化作火光四射。旋風過後。火光又依然一樣。各人見一沖和尚如此利害。不禁亦紛紛拍手叫好。一沖和尚十分得意。才坐回原位上。董教頭大同。哈哈笑曰：「兩位太師有此好本領。跛和尚就算有七頭八臂。又何愁其逃得去也。我等明日實行殺往大佛寺去便是。」鉄頭陀曰：「董教頭勿慮。明日還是待我師叔與一沖大師。前往一行好也。然後再行討論如何對付此班兇徒。亦未遲也。」紅雲和尚點頭曰：「董教頭。勿替我担心好了。明日我和往大佛寺一行。話猶不會失手便是。故料不會與力世玉一班小子發生戰鬥。又何懼之有。」和尚四一見了紅雲與一沖兩人。竟有如此好本領。心中不禁暗吃一驚。又聞紅雲明日定要和往大佛寺一行。不禁愕然。乃決定明日一早。自己先行前往大佛寺。將此事告知方世玉等各人而去。

是夜。各人暢飲至四更時候。才散席休息而去。一夜無話。次日。和尚四一早起了身。因亞四更時候。才散席休息而去。一夜無話。次日。榮玉。胡惠乾。法龍和尚。一清和尚。跛和尚。鉄頭陀。雷小英等各人。正在園中習武。各人一見和尚四飛奔而來。立即停了練技。方世玉急忙問曰：「亞四師傅。因何一早便來此。有何好消息也。」亞四回顧左右四處。見無外人在此。乃曰：「方師傅與各位。昨夜矮禿之師叔。與一名自稱一沖和尚。乘夜從羅浮山趕來矣。」我人聞言。不禁吃了一驚。跛和尚急曰：「事情如何。請亞四大師詳細說出可也。」當下亞四乃將紅雲和尚與一沖和尚兩人。演技情形說出。

泰興有限公司
加國
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
專車快捷安當
如蒙賜顧歡迎
遠近

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
代理天津中央製藥廠出品：
人參精·人參精丸·
鹿茸精·鹿茸精丸·
功能續命天下無雙·
國產雜貨應有俱備·
大量供應·
春季進補最合時宜·

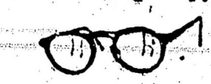
藥大緬房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
理經黃永衍啓

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新型設備
華區遠中
出入利便
房舍通爽
煖氣熱水
日夜供應
招呼週到
格外歡迎
司理 關邦健謹啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5180
本社設在華區
位居適中
房間空氣
床褥潔淨
煖氣熱水
時常充足
各界僑胞
來往駐宿
長住暫居
携隨行李
上落週妥
飛機船紙車票
服務代辦
如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE - MA 9743
電話 MU. 5-9743
即到新貨
台灣台灣
竹馬筍蹄
大批發幫

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

家專鏡配眼驗
周愛權

鏡眼時趨種各較精
鏡眼之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

永隆公司
埠雲
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
五月二日船到大幫
大紅咸蛋 五彩皮蛋
中艇墨魚 艇大章魚
金錢尤仔 九龍吊片
去壳綠豆
各式去丁花菇冬菇大香莘
特別名師精製臘味燒味
美味「牛肉干」

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
㊀住屋兩間連傢俬
近唐人埠住屋兩間其一有住房三間廚厠浴室土庫俱齊新自動煖氣熱水爐登整潔此屋內傢俬連在價內屋後另有四房作屋豐廁亦有土庫現價出每月收租五十元列上壹概取價壹萬式千五百元四五千元可歇餘充銀期便可成議
㊁戲院側新型餐館
新型餐館壹間每日可做生意約六十五元熟手經營生意有可增機會位於奧旺步灣區壹切傢俬器具包括雪燕櫃冰箱番檯座位四十餘客於管理現任主人開設將近五年取價只四千元現歇式千五百元間可入舖營業
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
鹵味豬頭
鹵味豬肚
頂瓜瓜豉油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4. B.C.
Tel. MU 1-1813
專售及經理各種家庭用具名廠影相機錄音機及傳眞機
★幸運公司出品
百花亭贈劍——何非凡 吳君麗合唱
十二寸立體聲片 每只八元
音樂片——秋江別·貴妃醉
午夜鈴·白頭吟
合一只四元
金星 美亭 南聲 長春 唱片公司粵劇名曲大總匯

漢聲
法門佛修 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸
THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Publishers Ltd.

★故事新談

紫香塚

石三郎

反對招贅的婚姻方式。說招贅實違背祖訓。而顛倒陰陽之事。切不可從俗。帝堯以二女妻舜。也屈降二女子媽訥，嬪于虞。而非招舜入贅。我們怎能依陋俗？至于所擇何人爲婿。這是父母之命。兒不敢稍有異議的。明道因爲紫香不肯招贅入舍。而且自己富有之家。招贅究非好看。所以爲女擇婿，絕不採招贅方式。適鄰鄉本溪。有富翁李叔元。正爲其子紹箕求偶。乃藉媒妁之言說合。將紫香許字紹箕，明道的家世。與李叔元不相上下。門第既然相對。而紹箕也翩翩風度。從外表看來。可算是天作之合。不過紹箕的公子哥兒脾氣很重。而且性情乖僻。一向視女子爲玩物。這種人。其實不堪匹配。不過他的內在壞處。明道不曾探得。就輕易以明珠投暗了。古時由父母作主的婚姻。往往造成怨偶。害盡許多聰明賢淑的女子。眞是多麼可惜啊！

紫香許配了李紹箕之後。約半年。李家來迎娶了。男女雙方都是有錢人。不消說。婚禮非常隆重。紫香的粧奩也很豐富。除各種衣服飾物傢俱用具之外。紫香平日所寵愛的花。亦有數十盤作陪嫁。全數搬到李家去。吉期已屆。新婦過門。大禮行畢。送一對新人入洞房。舉行合巹。說也奇怪。就在夫妻交杯時候。突有許多隻蝴蝶。穿簾飛進。徘徊於新房不去。紹箕見狀。認爲不祥。喝令僕婢將蝴蝶驅逐。但逐去未幾。蝶羣又來。經過兩三次。都是如此。紹箕大怒。立即持扇將蝶撲擊。蝶墜地後。且以足將之踐蹂。以致新房之內。遍地蝶屍。紫香大驚。阻止已來不及。不禁悲從中來。淚流披面。罵個郎太不愛惜生物。實無異兇殘成性。紹箕的公子脾氣。向來不許別人說他短處的。即父母亦不敢稍逆其意。今聞紫香罵他兇殘成性。那裏忍得住呢？立即反唇相稽道：「今天是我們成婚的吉日，你竟在舉行合巹禮中，大聲號哭，已是不合。還敢罵我兇殘成性。我且問你。你的性格到底如何慈祥。我所殺的不過是幾隻蝴蝶。又有什麼關係呢？你既愛蝶　何不嫁蝶，又來嫁我作什麼？紫香聞之。益發悲泣。哽咽着答道：「古人所謂仁民愛物。這道理雖道你也不懂？我又問你。蝴蝶與你何仇。你拉醋書人，竟無修養至此。定要殺她而後心甜。須知君子觀人於微。你不知惜蝶。那裏能受人呢？現在居然不知自悔，反而責罵我。老實說。我的確牛平愛蝶，蝶有靈魂。我寧願嫁牠。也不喜歡你殘暴之人」。紹箕聞言。益發怒不可遏。立將新房中陳列的合巹酒杯盡掃下地。嘩悼然退出新房了。一重障礙。

考諸京劇一百多年歷史中。大鬍人的籍貫，反多是江蘇。安徽。湖北。眞正的北京人却極少。原因是京劇本來是集崑曲徽劇漢劇的大成呀。所以那班目稱爲京朝派者。說得嚴重些。簡直有數典忘祖之嫌

京劇藝人到了北京落籍以後。世代相乘的極多。像梅家。譚家。楊家。余家等都是。

「未完」

余秋耀單刀勝雙刀

「你是個江湖子弟。也不懂得入境問禁的規矩嗎？剛才我看見你們上箱。也不先找雙刀郭四商量。本來不滿了。但是因着不忍小教而誅。特地往你們把臉到來和你說論。你也應該拾上。現在總知道雙刀郭四的利害嗎？」余秋耀見他傲氣凌人。心裏本已不大舒服。可是也不願多生事端。祇好陪笑道：「你ノ哥既然這樣賞臉。茶錢我是有預備的。」說着。取出十兩白銀奉奠。

那知道郭四一接過了十兩白銀。便向着船頭一擲。說道：「雙刀郭四四個字。也祇值十兩白銀嗎？倘不給我二百兩。你也休想登岸海蹤。」余秋耀看見他把銀擲在船艙時。竟然依在艙板上面。暗示他的內勁功夫了。知道他是不可以理喻的。便冷笑道：「你要二百兩白銀。除非能夠勝我一柄單刀。說着。已把身上那柄太平刀拔出。橫刀作勢。右腳微微曲後。左腳虛伸於前。這是「虛式持刀」勢。

郭四眼見他展式待鬥。也便從背間拔出雙刀。左刀先起。向他右肋突劈。「烏鴉反撲」進攻小門。可是刀還未至。余秋耀已即轉馬　伸出作勢的左足。突向後一拉。以後馬作前馬。避過來刀。順手一刀。向他的膝步反撤過去這一式「轉身撤竹」是亂他刀的上盤。攻他脅下的。郭四突然彼他連消帶打。大吃一驚。急向後退。避過來刀。雙刀向上一舉。用作虛式。乘機飛起一脚。踢向余秋耀的胸部。但是余秋耀也退馬避過使他的脚也落空。同時突然使出一式「毒蛇出洞」。刀向他的腹部刺出。郭四翻洞穴中的人。等着敵人乘船開走，才敢出來，其後由其他船隻打救。上船之後，又一名死亡，只船長倖存。

船長臨死時，將藏寶祕密說給一個叫做結提的人知道，結提另與一船長保嘉商量，駛船到谷古島藏寶的地穴，有一具硬金人像，兩人之力也扛不起它。故他們分別將金元裝得滿袋，盡其所能攜帶的上了他們的船，船上水手要求他們告知藏寶所在。他勢很危。保嘉和結提答應了一天帶他們去，但晚上乘隙後，這兩人暗中搬了小艇再到岸上再拿多些黃金。

根據結提說。保嘉身上裝得太多的金，以致回程涉水上小艇的時候，給溺斃了。

結提一個人駕扁舟還險，却幸而得到經過的船將他拯救，他得到身上所帶有的。

有一個小懷好意的女人看上他，和他結婚，極力想探聽結提得財來源，但以前探險隊的分別故事。但作者奇勒多說：他不願意丟臉是因爲他不像有運氣的人，亦沒有比他人更大的把握去冒這種風險。

秘魯，是產黃金和白銀的地方。傳在一世紀前，其街道上是鋪銀的。又傳秘魯有一條藏起來的金鎖鏈重凡十噸，百碼之長，環圍粗如人臂。

不明白數量的財富。說也在古洲之河流中埋沒，更有埃及的帝王谷，即帝王葬身之地，也有動人聽聞的藏寶的傳說。

一九二二年帝王谷內有一個圖墓文皇塚墓已發掘出土，四個室內藏物件無數，花了考古家十年工夫才能將各種物件分類。

有人說帝王谷內已搬其他神祕的事件隱藏，尤其是財寶。但有人堅信一定還有其他寶藏未發現，所以值得向這方面努力。

京劇武狀元夏月潤

京劇是全國性的大劇種。名藝人輩出。北方以北京爲根據地。南方則以上海爲集中地。各有所長。亦各有所短。不過在民國初期。門戶之見極深。一般北方藝人都自高身價。自封爲「京朝派」。而把京外的同行。目爲「海派」。或「外江派」。更由一班頑固的文人推波助瀾。使京劇藝人。也有所謂「京朝派」與「海派」之分。

夏月潤是京劇一百多年歷史中。最有名的人。

咏柳

銅樹濃
嫩綠映台池
娥媚柳眼痴
依依情暗寄
不盡向春思

清晨垂釣

余金泉

垂釣趁着黎明起，
各尋紅魚肥且美，
友儕共行五八，
條條約有三斤幾。
★東京暴亂
蛇舞巡行隨處起，
對抗政會多覺美，
此回暴亂有傷亡，
醫察平民六百幾。
★禁試核子高峯會
殺氣未消冷戰起，
禁試核子蘇和美，
高峯會議似貧年，
幸福和平等於幾。
★開內子來加成行
加成成行將飛起，
舊人定比徐娘美，
年年一點雙犀通，
自後齊眉九十幾。

區鏡棠律師樓所
華士老街東一九三號
一樓一六號房 電話 MU 1-5624
有士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238
周衛賢律師事務所

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 興味烹飪
地方經濟 招呼妥當
大廳小酌 隨時專命
僑胞光顧 特外歡迎

Sunbeam
新邊麵包
新美味鮮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李國華
電話 AL 五八八一四
MU 四・〇五三五

(滿)(地)(可)(行)
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
8 of M
BANK OF MONTREAL
滿鑫做家用或生意之
低廉種當法
若汝欲用低廉及種
當法付銀去香港南
洋新金山或美國
滿地可銀行可代汝
滙銀去上列諸地及
其他各國快捷及種
當郵滙電滙及航空
滙
請來最近支行司理
洽商他知最種當及
低廉之滙法定必爲
汝樂意服務
BANK OF MONTREAL

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・鐘仔・相機・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
攜此告白來即以九折計
現備富有經驗華青年・在本公司依整適當部服務・工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押體廣告

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
本堂四十週年紀念。大減價六十天。照原價一律八折。欲購從速。逾期復購原價。由三月十五日起至五月十五日止。本堂所售之新品。應有盡有。
加料育器興奮丸 用標未驗。每打十元。送補藥半打。如買補打。送藥器一具。
人染疾病。最適補者。發育不全。隨敵不興。誤入歧己有婦無嫁。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。力線終宵。生殖細小。種子無能。朝晚壹服。連服兩打。的的確確。發育驚人。從此鎖匙。權後有嬰。如若不然。餘丸回贈。依價承回。回尾限期十四天內。過期不受。先字聲明。
羊眼券 壹只五元 三只十元
戀情素 壹粒壹元 壹打八元
模樂器 壹具八元
本堂交易 不受私家赤 希冀原諒

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師婉易牙。
大請衆小酌。隨時可應酬。
男女侍應呀。請來幫襯吓。

加拿大雲高華
利銀草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片　餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲香港新聞▼

英文書院發生慈人事件
教師竟發獸性 宿舍迷姦女生

可是不久後。就被電她精神頹喪。終日落落寡歡。一改往日天眞活潑的神態。做父母的還以爲女兒用功過度影響身體。曾多次問女是否身體不適。但女總不答。家人不以爲意。不料近日更見女形容消瘦。精神日見不振。父母担心不已。曾帶女到醫生處檢驗。却驗不出有什麼不安。問她那裏不舒服。女又不說。她父母也沒法可想。兩星期前她竟自動不願上學。父母以爲她精神不支。也同意她暫時休養。但父母對她的情形日益担憂。日前乃帶她去醫生處全身檢驗。因此驗出處女膜早已破裂。家人聞訊。大爲驚異。可是女終不肯說出原因。家人因此採取軟硬兼施手法詰問她。也無結果。初時還以爲她在運動時受傷。但看女的情形却像滿懷心事。做父母的愈想愈覺不安。

英文教師誘她補習 忽用毛巾按她鼻端 不久即昏迷醒來下體痛楚

到了日前，女的大姊返家時。父母將女事告知。並着其姊向女詢問。果然在其姊誘導之下。說出了一件驚人的迷姦案。據說那是在兩個月前的一天。學校裏的國文教師突然對女說：「你的國文成績很差。放學後到我的宿舍來補習。」女當時很高興。以爲老師有心幫助她。由那天起。每日放學後。依時到國文教師處補習。不料有一天。在補習間。那教師忽然取一條毛巾按在女的口鼻處。據女說。毛巾按到鼻端。不久便暈了過去。在暈迷中發生了什麼。她完全不知。及至醒來。發覺衣服被脫。下體紅腫。痛楚難當。她驚至放聲大哭。可是被教師大聲向她恐嚇。不准她對人說。如果累他坐監定必將女殺死。並着女每天放學後仍然到他處來「補習」。據女說。因恐老師會殺她。故不敢把事情說出來。但老師時時迫他幹不可告人之事。他精神受威脅。肉體受摧殘。他感到十分可怕。故兩星期前不敢再上學。女的母親聞說。驚至幾乎暈去。想不到一個爲人師表的教師竟會幹出此種獸性來。女的家長非常憤怒。立即報警。

舞女歌星小可不知 國際販賣女郎內幕

香港警方與菲律賓官方。目前正在調查國際蠻相販賣女郎案。過去幾年。估計本港有一百多名舞女。歌星被變相販賣往新嘉坡。菲律賓等地。彼等地那裏被迫當「召應女郎」。「脫衣舞女郎」。最近。菲律賓警方給本港警方送來一批有關香港舞女被販賣的資料。警方展開調查。已捕獲一名「準大亨」及數名男女馬仔。昨天。警方招了十多名舞女往警署問話。

「未完」

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園酒樓 聘請著名大廚小酌 國時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼週到 貴客光臨 無任歡迎

竹林園啓

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鵝鴨城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同晉字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞關一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痛痺丸 每瓶五元
代售 止痠葯膏 小盒壹元
應診
雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

睡不着夜尿太多請服維他參丸奏效神速！
VITA - ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罐壹百庄五元九毛五。細罐六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 葯房，貓頭鷹葯房，肯寧坎葯房哥崙比葯房，緬葯房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鬼路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★域埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C.
C O D 均寄 有目錄敬奉
TR. 22810
主治熟瘍，太陽癬及各種皮膚濕瘡爛手爛腳。大盒式元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機

★南聲立體身歷聲唱片每只五元五毛
南聲之歌（一張）國語時代曲
友誼萬歲（一張）國語時代曲
人間仙子（一張）國語時代曲
★娛樂十二寸慢片每張七元
双仙拜月亭（三張）何非凡 陳鳳仙 梅欣
白兎會（三張）何非凡 崔妙芝 陳好逑
帝女花（四張）任劍輝 白雪仙 梁醒波
★娛樂十寸慢片每張三元五毛
廣東順丑橋（四張）崔妙芝 江平 鍾志雄
金葉菊（四張）崔妙芝 鍾志雄 鍾雲山
李仙傳（四張）鍾雲山 冼劍鼎 伍木蘭
獨特修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價舊賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

梁慧超 梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

街角三層磚樓公四間舖面六組聯房在最繁盛地点取價只三萬六千元良機勿失（問梁春廣）
街角商業區公在域士威三間舖一間屋連屋主之草舖在內每日生意九十元先交八千元月充一百二十五元全價式萬六千五百元（問梁春廣）
本號有大批磁房及生意出賣請問周永職 陳馳威 梁一强 梁春廣 張愛元 劉蓮英 畢 地 梁慧超
本號代理房屋汽車火燭傢私燕梳

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚六蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
每隻叁元七毛五 美味鴨下庄
每只壹元七毛五 豉味鴨片
每只八毛五
（注意）本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志存大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號

司公片唱書圖光僑
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶
女界美容院
皇后東定市街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電熨儀器 摩登時裝冷氣接待 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大雲華高 華人旅業總會 一間

附設設備 服務部
招待搖骨轉運各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

接鑲各款美術鏡架
工精價廉
常有顧綉寅麗五彩花鳥絲衣禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售
五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲高
華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國鉛名製造獵利器。如德國双孖人膠。廚刀肉刀。劏仔膠劏刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「IXL」刀好。法國廚刀等利器。各樣齊備言不貴奕德胞光顧格外歡迎
「開餐館備此生意。常有各款鋅碗玻璃杯。發刀，叉。廚房用具發行。」
双孖人膠刀樣太多目錄印備函索即奉

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠 啓

接裝水喉煤氣管工程
工作安當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hugo C. Ore & Co., Ltd.
2117 Venables St, AL 5-0495

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款修整
眼鏡鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

CHINESE HERBS
111 LORNE ST., ROOMS 110
Kamloops, B. C. Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穫謹白

HARRY LEE AGENCIES LTD
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賽路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精械妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李 炯 康
行址在香港辦事處德輔道中四號專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華銀座玲瓏幕位址
表友巨舒堂皇適型亮顧光清歡迎
每日上午十一時至午夜放映客市定區首次映線名貴影片

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 優合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 甜房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅舘 司理 盧福勝 黃國連

安省不擬設委員會
查辦省內犯罪組織

多明度訊。安省總理伏士德昨頃決定不指派皇家委員會。查問省內犯罪組織情形。

伏士德前曾宣稱。將於安省警察懷特及其助手麥黨莫及飛里。被控包庇賭館案審問完畢後。再決定是否查問省內犯罪組織。

法院於上星期五晚宣佈懷特等人無罪。伏士德稱。如懷德被認有罪。則整個安省警察組織。發生動搖。自應指派委員會對犯罪組織及警察作調查。但法院之判決。證實懷特無罪。則無查問之必要。

省政府將加緊禁賭工作。同時亦設法防止販毒組織之活動。

柯京空軍陣亡將士碑
被青年人毀壞

柯京加新社電。大英帝國空軍陣亡將士之紀念碑。昨日被青年匪徒毀壞。

女市長惠頓稱。將立即採取必要手段。俾能制止類似之行為再發生。

此紀念碑為銅造成之地球形。在市政府隔鄰之綠島上設立。兩年前女皇訪問加國時。曾親自主持揭幕禮者。紀念戰時帝國空軍人員在加訓練時。因公去世者。

地球形之碑上。紐絲蘭及愛爾蘭兩部份。全部被扭出。日本及蘇格蘭兩部份。則被扭至變形。所有少損壞部份。須由英國工廠補鑄。

堅尼地飛返白宮
繼續用扶杖行走

棕櫚灘聯合電。堅尼地總統昨日飛返華盛頓。其背脊椎痛仍未痊可。故尚需用扶杖行走約數日。

彼使用扶杖。此為其六年來之第一次。彼昨日上機時。即用扶杖而行。

新聞秘書稱。總統未來數日仍用扶杖。

在芝加哥之醫生。昨日獻議堅尼地嗣後不要再使用鐵鍊刮泥。因不適宜之舉重。為造成背傷之主因。

伊朗地震死五十人

德黑蘭合衆電。距此間南五百里之兩村昨十二日發生強烈地震。此為十五個月來。最大地震之一次。兩村成為瓦礫場。已掘出死者五十人。傷者尚無法統計。至於死亡數。可能將增加。兩村人口不過一千五百人。但均無家可歸。

○餐館生意出賣

位於顛尼埠。經營中西菜。架生用具齊備。冷烺氣。座位七十五個。取價壹萬八千元。與後列冷商。Golden Gate Cafe, Haney P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

○餐館出賣

位於西哥華小島。生意平常。事因人力不足。如有僑胞欲營此業者。請致后列地址洽商。電話 HE. 1-8543

Ken Wong, 2976 Renfrew St. Vancouver 12 B. C

餐館生意一脚踢廉讓

只取價叁千元生意連貨及冷櫃凍櫃霜櫃冷氣軟雪機等用具有批明平租位于沙省僕騎埠近沙市加寸座位超九十個每月生意超叁千元因人力缺乏及急于離埠良機難逢現欲省千有商量 衛星飛館啓

Satellite Cafe, P. O. Box 335 Wilkie, Sask.

○餐館出賣

位於顛尼埠。經營中西菜。架生用具齊備。冷烺氣。座位七十五個。取價壹萬八千元。與後列冷商。Golden Gate Cafe, Haney P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

◎訃告

不孝秩炎侍奉無狀禍延先考諱花良字殿慈徐公府君痛於一九六一年六月十四日下午九時病終於聖約瑟醫院積閏享壽八十一歲生於光緒十年甲申四月十五不孝承慈命親視含殮遵禮成服謹擇於六月廿一日（即星期三）下午三時假座丹利維街暗士黨殯儀館出殯歸土安塋於村士麗墳塲叙屬宗親友誼哀此訃

未亡人 江氏泣淚飲泣
孤子 秩炎泣血稽顙
女 素馨（適周門）泣血稽顙
媳 周氏抆淚頓首
男孫 伯强伯俊伯昌抆淚稽首
孫女 惠芳（適方門）
惠賢（適林門）抆淚稽顙
孫壻 方文懷林國鈞抆淚頓首
外男孫 伯練抆淚頓首
外女孫 佩霞抆淚稽首
外曾孫 方漢光林伯基抆淚頓首
司書侄 灼炎抆淚頓首

治喪處：福街三千八百五十三號
電話 TR 6-0678 MU 5-5728

◎哀謝

先考諱南字昭璇胡公府君不幸去世經於昨十三日下午一時假暗市黨殯儀館舉行出殯歸土荷蒙沙堆僑安總會卓安房新卓安暨宗親戚友惠賜輓儀花圈及躬臨執紼素車隨送禹誼隆情冥存均感謹此鳴謝

未亡人 李氏
孤子 永樞 宇維 泣謝

（輓儀）
列后 恕不稱呼
李保輝弍元

僑安總會會員六元六毛八

（花圈）
僑安總會全人 新卓安房全人
胡彩星合家 德深公司 卓安房
卓安房昆仲 昭英北槐廬和全 世建英傑全
（素車） 新卓安全人二 卓安房
卓安房昆仲二 彩星合家 世建英傑全
僑安會會員三 僑安總會
昭英北槐廬和全

如有錯漏 仰祈見諒

◎代柬

本支社謹擇於中華民國五十年吉月二日午后一時舉行成立新樓落成第四週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時寅具薄酌恭請

洪門民治黨駐加總支部暨支分部達權總社支社暨叔父昆仲嬸姆姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸

砵亞板汝達權支社同人敬約

Dept Coon Club, 104 Kingsway St., Port Alberni, B. C.

△代柬

本校定期六月廿一日下午四時半假座大禮堂舉行第二屆畢業典禮暨四十九年度休學式恭請

全體校董學生家長屆時駕臨指示曷深榮寵

大公義學校長簡國安敬約

△代柬

本校定期六月廿五日（星期日）下午一時假市丹梨公園第二海灘草塲（歷屆清遊地點）舉行第十九屆清遊大會屆時恭請

各界僑胞暨學生家長惠臨同樂曷深榮幸

大公義學全體員生敬約

出發：正午一時本校門前備有專車
回程：下午五時原車回校

△代柬

本支社謹擇於中華民國五十年吉月二日午后一時舉行成立新樓落成第四週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時寅具薄酌恭請

洪門民治黨駐加總支部暨支分部達權總社支社暨叔父昆仲嬸姆姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸

砵亞板汝達權支社同人敬約

Dept Coon Club, 104 Kingsway St., Port Alberni, B. C.

○餐館出賣

位於西哥華小島。生意平常。事因人力不足。如有僑胞欲營此業者。請致后列地址洽商。電話 HE. 1-8543

Ken Wong, 2976 Renfrew St. Vancouver 12 B. C

餐館生意一脚踢廉讓

只取價叁千元生意連貨及冷櫃凍櫃霜櫃冷氣軟雪機等用具有批明平租位于沙省僕騎埠近沙市加寸座位超九十個每月生意超叁千元因人力缺乏及急于離埠良機難逢現欲省千有商量 衛星飛館啓

Satellite Cafe, P. O. Box 335 Wilkie, Sask.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

○煙仔涼水小店出賣

街角。舖租平。有住房。因人力缺乏。特價平賣。祇取價五百元。另点貨。如有意者請到來接洽。401 Davie St.

○中西餐雜貨連實業平賣

位於屈汝埠邊。一便中西餐。一便雜貨。前舖後居。機上有四組柏文房。大辣地。門前有大塊地停車。有雙車房。架生齊備。向來生意暢旺。現因年老退休。追要割愛平賣。如有親朋欲營此業。歡迎入來參觀。或買生意。遵從其便。函詢面商均可。 山故鼻士利主人啓

Sun Grocery, P. O. Box 1528, Courtenay, B. C.

○餐館出賣

位於顛尼埠。經營中西菜。架生用具齊備。冷烺氣。座位七十五個。取價壹萬八千元。與後列冷商。Golden Gate Cafe, Haney P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

廠米蜜甘

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
U.S. NO.1
EXTRA FANCY
TEXAS
PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
甘蜜米廠

舊式堅固大住宅出賣

有煤油煖爐。熱水煖氣。位於第十七街。離亞比街半個部落。電話 TR 4-9257 與業主直接洽商。

餐房 Drive In 急平賣

位於 Lougheed Highway, Coquitlam, B. C. 樓上四個住房。樓下餐房及 Drive in. 現急於出賣。如意者。請打電話接洽。

電話 WE 9-7626

鷹嘜汽車有限公司
Eagle Motors Ltd.
Ford ★ Monarch ★ Falon
4161 East Hastings Street
North Burnaby B. C.
A-1 Used Cars 上等舊車
發售代理人
GRANT LOUIE 雷超民
電話 CY 9-6242 住宅 LA 1-9849

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

中西麵食
星期美点
著名鹽鷄
豉油鷄王
經濟時菜
雲吞水麵
各式俱備
諸君光顧
特別歡迎

○旅館生意平賣

六十餘房間。每月租銀弍百七十五元。長批。實價六千五百元。

24 Water St. 旅館主人啓
電話 MU 3-3483

○埠仔獨市館餐出讓

因年老欲退休。誠意從廉出讓。有意者請速商議。

Union Cafe, P. O. Box 101 Winfield, Alta.

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E. PENDER ST.
PHONE: MU. 3-7451
JIMMIE (紱福馬) MAH

安全駕車學校

慶祝成立第七週年紀念
特別優待僑界青年學車

為校慶特別優待，由六月廿日起，至七月廿日止，在此期間內報名，上課不計若干時，一律收費壹百元，保証技術能合格，實領到駕車執照，

有志學習駕車者，請依時間來接洽，每天時間由：中午十二時至二時，下午四時至六時

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業眼戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀業問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款 華僑定活兩便存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息五厘半	一百三十七元五角
六個月	年息五厘七五	二百八十七元五角
一年	年息六厘	六百元正

歡迎存儲 函索即寄 章簿有備 服務週到

本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

賽馬

五月十二日至九月十一日
八十天
每天八場
每逢星期一、三、五、六、日
展覽會公園

嶺海酒家
加拿大雲高華
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

為保持顧客信心，設備力求舒適，招待快捷妥當，壹切興革概以維護顧客利益為前題。

宗旨堅持

以公道價錢，保證作風忠實。用上乘物質，贏得顧客光臨。

雲高華

華新書局

查泰萊夫人的情人 岡田櫻子譯 壹元八

陳修園醫書七十二種精庄二冊 十元
歲月無情 俊人著 壹元〇五
只不過是愛情 莫妲著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心理學淺說 菁慧著 六毛
情華 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五
宋人創作小說選王華著一元五五
倫生一元八 惶惑 老舍著一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 俞還著 一元〇五
思前想後 七毛五
元明散曲 顧佛影著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命叫喊 威克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毫五

武林十天 全廿四冊 八元
冰川女傳 全十冊 五元
劍三 四元
風流 梁羽生著

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

△百年大計 投資實業
街角菓仔舖。座正最旺馬路。每月生意五千元。舖後作居舒適。鄰近均新屋柏文。從來未出賣過。租平好批。實價五千五百元。另点貨。
七組柏文櫃。。有一睡房及三睡房各種套房。六年新。皮費輕。屋主離埠。割價廉讓。四萬七千元。
堅固木樓。在商業區。合法住兩伙人。十分鐘行到唐人街。只地價值返壹萬元。現每月收租壹百元。價錢一萬元。

簡林逸娟啓
辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

伍澤濂

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 MU 4-7646

鍾耀華

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理機票船票各種保險簽証承寫文件
△代理鐵行東亞太平洋郵船
七月八日由雲埠往港六月廿日由港來雲埠

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

新屋平又靚 相宜餐館菓店
埠中新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左右全係新屋。每個壹萬三千五百元 (伍澤濂)
△四年新孖屋▽近緬街。土庫亦有廳房。先交叁千。自非伙收租夠充有餘。全價式萬式千(伍澤濂)
△抵買雜貨店▽街角地位。每日生意壹百四十元有長批。只賣四百四十元。(馬國良)
△七個房大屋▽十一年新四睡房自動熱水煖氣。石米牆身。卅壹萬零九百五。先交千叁(馬國良)
△工廠中心發頭▽每日做五十餘元。仍有發展餘地。賣主人力不夠。式千九百元平賣。(鍾耀華)
△近吼吟街四廳房靚屋▽自動煖氣熱水。全土庫只賣八千六百元。先交式千元。(鍾耀華)
△樓上樓下出賣▽自己住壹層。收租夠充有餘地區好。交叁千元。即可入伙。(許杏欽)
△旺街商業樓▽樓下舖面二樓五大廳房。全價式萬五千元。入息約十个步仙。(許杏欽)
△四年可充滿▽七組聯房。全價祇壹萬二千五百元。月收叁百餘元。投資良機。(鄭華旺)
△五十七英畝肥田▽近公路。水量充足。全價五萬八。先交式萬元。(鄭華旺)
△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓馬迷。如有投錯馬票。本費式元而承接。謝。

馬場沽票員
因錯得意外之橫財

雲訊。本市展會賽場。昨星期一日。頭式場孖寶博賽。頭場第六號冷門馬「加蘭學」。以一鼻之差別。得占第一。每式元賭注。賠得七十式元三毛。第二場第二號馬「幸你威路」。乃第式名熱門馬。不費餘力先跑第一。每式元賭注僅賠得七元八毛。但頭二場孖寶。每式元賭注。則賠得七百式十五元五毫。五千式百十五名馬迷。僅得九人中得。另一人得中五元票一條。得賠一千八百一十三元七毫五。

其中有沽票員嘉斯地氏。貪沽票時。悞售出六與式之號數。但買票之倒運。逢利公司。李金振。余毓傑。趙錦榮。林時青。桃園酒家。吳昌鏞舖。

黃雲山總公所
全體大會預訊

雲訊。本埠黃雲山總公所實業部。為發還股本問題。前經全體大會決定用票決。同時徵求股東意見。定期召開全體所員股東大會。投票取決。該總公所昨已發出通告。定期本月廿五日(星期日)召開全體所員股東大會。投票期間。由下午七時半至九時。即在總公所開票。該所各埠員股東如依期投票此票。

高晉校高材生遊華區
請杜團商號予以歡迎

雲埠全加中華總會館。昨接本市高晉學校教師何關夫人電話。謂該校高材生四人。定於本月廿三日(星期五)下午一時半。來遊華區。參觀耐園。報館。商號。藉以明瞭中國文化。物品。烹調等。使於將來成年。不發生有種族之悞會。卑詩電車公司送出巴士。載學生前來。由市暗差富魯氏為引導。其擬到參觀之地方。計有大漢公報。國光公司。國信公司。簡氏傢俬公司。輔行公司。中國公司。竹林園酒家。洪門民治黨。中華總會館。五洲大藥房等。請預早通知彼等。屆時予以接洽。總會館認定四人來遊華區。實為友誼上之聯絡。況有情感。則無悞者。除請上列各社團。報館。商號等。屆時予以招待外。並特派外交主任簡而明。協同前往。以便傳譯言語云

文彊校定期舉行
暑假消遊會續誌

雲訊。雲埠文彊學校。定期本月廿五日(星期日)下午式時。假一盧卡奴公園」。舉行暑假消遊大會。分別柬請黃江夏總堂各執事。各校董。學生家長。校友等蒞會。並歡迎各界男女僑胞參加歡娛。經誌報端。是日該校備有巴士專車。停在哥林比亞街夾片打街角。「即陶陶酒家左邊街位」。於下午一時起程前往。下午六時乘原車回埠。僑胞亦可在喜市定東街夾維街之都厚度銀行門前。搭第七號或第十號巴士。至布律威街夾亞馬街角。轉搭第四十式號巴士。可達該公園。該處環境優美。設備周全。可稱清遊勝地。

又該校續收到黃昂質。黃炳然。温祥麟。黃文雄西醫生。每十元。桃園酒家。黃衛新。黃炳樞。黃植禮。每五元。馬備修。甄啓。每三元。三元以下者。恕未備載。諸君熱心僑教。愛護僑童。努力樹人大業。積善之家。必有餘慶。該校同人。至深感佩云。

鄭正疇翁仙逝

雲訊。老華僑鄭潮字正疇。恩平牛皮塘村人。現年七十六歲。不幸於本月十九日下午九時。在中央醫院仙逝。定期於本月廿二日上午十一時。在丹李維街暗厝黨殯儀館。舉行出喪禮。安葬於網頓貓坡墓云。

僑校定期行畢業禮
暨本學年休業禮訊

雲訊。本埠華僑公立學校高級小學第六年級學生。本學期修業期滿。現經畢業考試完竣。定期於六月廿四日(星期六)午後七時。在該校禮堂舉行第二十一屆學生畢業典禮。函請駐雲高華總領事館翟總領事因請頒發畢業證書。該校校董及學生家長等。到場觀禮。幷由陳子元。馬浩吾兩先生協助各教員領導學生。預備遊藝助慶。聞是日學生遊藝節目豐富。有學生歌舞。歌劇。及獨幕劇等。

又訊。該校收到各界樂捐郊遊費。除三誌報端外。現又收到全加李氏總公所二十元。蔣逢。新華僑酒家。每捐十元。李金振。余毓傑。趙錦榮。林時青。逢利公司。桃園酒家。吳昌鏞舖。桃園酒家。吳天賜等無捐五元。

簡氏推銷自由祖國
手工藝特產品

宋代徽宗鸚谷圖。咸陽古渡。龍舟競賽。松菊雙鵲圖。五代漁人圖。五竹製成品。各款精緻菓盆。餐枱竹蓆。園籬竹桿。釣魚竹桿。屠內裝飾竹桿。六、蚨蝶標本。圖書。蚨蝶桑葉書纖。七。台灣各種大小彩色。蚨蝶標本。台灣各種大小彩色。蚨蝶桑葉書纖。七。台灣龍門陶瓷花瓶。八。台灣臘菓。有橙。柑。鳳梨。木瓜。芒菓。桃菓。提子。九。中國宮裝美人。楊貴妃。梁紅玉。紅拂女。王昭君等。共計數百餘種。上列各種貨品。均是初到加國市場。查該各貨品。比其他各地區之貨品有獨出之處。甚合加國市場銷流。該公司為着大量推銷起見。歡迎全加各埠僑商代理。權利從優。巨鑑即便。函索即奉云

「續完」

自由祖國手工藝特產品批發處：
㈠樟木刻製品：壽星公。關公。觀音。企佛。麻姑。獅。黃牛。臥牛。猴子。菓盆等。
㈡牛角製品：烟具。筆具。大小花瓶。帆船。
㈢松菊木製品：茶盤。烟具。烟盒。花瓶。
㈣竹製品：各款菓盆。餐枱竹蓆。竹竿。
㈤國畫：唐代觀音大士。孔聖像。關公像。臥佛像。竹梅双鵲。宋代鸚谷圖。咸陽古渡。龍舟競賽。五代漁人圖。
㈥腊菓：柑。橙。鳳梨。芒菓。香蕉。提子。梨菓。桃菓。木瓜。
㈦中國美人：楊貴妃。梁紅玉。王昭君。紅拂女。
㈧蚨蝶標本：各款彩色大小蚨蝶。蚨蝶書纖。蚨蝶標本圖書。

廣告備目錄
廣告暢銷路
商務即索函
奇品貨新
優利從權

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU 3-8936 地址 一〇二東片打街

簡氏傢私電器行有限公司
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-8936

血影驚魂

樂觀社問答

馮寶寶 羅劍郎 鳳鳳女
劉克宣 鄭君綿 司馬華龍

問？(在此六人之中選出一名)
誰是殺人兇手

剪此大漢公報為憑另用紙寫一概無效

答

限期七月二日在達雲戲院門口繳卷如有答中者免費睇戲 入場要收娛樂稅

雲埠民治黨支部通告

為通告事。六月廿五日(夏曆五月十三日)。為關聖帝君實誕。本黨以關帝為千古武聖。德業崇隆。其生平忠肝義胆。赤心忠良。救國救民。均為我洪人之模範。本黨向來尊崇之。每年均依時舉行祭典。仰我洪人請於該日正午十二時蒞會。共同拜祭典禮。為盼。此佈。

雲埠民治黨支部啓
中華民國五十年六月十七日

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理
Benjamin Moore 號
全部漆油。
零沽兼發行

遠東色彩油漆專家積梁。專門承接殖館油漆。工作精美。價錢克己。
姊婆丕漆油有限公司
經理人李彭

春光明媚 食指動

鳳城美点 心裁別出
黃埔粥王 捨我其誰
假期週末 盍興乎來

華區優秀聯歡總滙

埠 秘詩賓路仝人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

富豐驗經

球全勉力

凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍施行尤然、
汎美為全世界經驗最豐富之航空公司、閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠、汎美服務週到遍滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街 電話苗粗四-式壹式壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, 6 B. C. Phone: MUtual 4-2121